

Gebrauchsanweisung Laboranalog [DEU]

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN

Bei den NT-trading Implantat Analogen unterscheidet man zwischen den Lab Analogen (Laboranaloge) und den NT-Mill Lab Analogen (Fräsanaloge). Beide Varianten dienen der Simulation und Übertragung der Implantat Position des Patienten in ein zahntechnisches Arbeitsmodell. Die NT-Mill Lab Analoge können darüber hinaus auch in Kombination mit dem Abutment Grip zur Befestigung von NT-Preforms während des Fräsvorgangs verwendet werden.

Das Laboranalog dient in der Kombination mit dem Abformpfosten dem Positionstransfer der Implantatposition vom Patienten in ein zahntechnisches Meistermodell. Dafür wird das Laboranalog auf den jeweiligen kompatiblen Abformpfosten in der Abformung aufgeschraubt und anschließend die Abformung mit einem Modellmaterial (Gips, Kunststoff) ausgegossen. Nach Aushärten des Modellmaterials und lösen des Abformpfostens und der Abformung entsteht ein dreidimensionales zahntechnisches Modell der dentalen Patientensituation, in dem das Laboranalog durch seine retentive Außengeometrie positionsstabil verankert ist und nun zur Aufnahme verschiedener kompatibler Abutmentapplikationen bzw. prothetischer Konstruktionen herangezogen werden kann.

KOMPATIBILITÄT DES LABORANALOG

Die Laboranaloge und Fräsanaloge sind kompatibel zu den entsprechenden Implantatsystemen, die in der Tabelle 1 dargestellt sind.

Tabelle 1: Zuordnung der Laboranaloge und Fräsanaloge zu den Implantatsystemen:

Serie (Laboranaloge / Fräsanaloge)	Kompatibles Implantatsystem
BEG	BEGO Implant Systems/Semados®
BIO	BioHorizons® / internal
BPS	BEGO Implant Systems/Semados® SC/SCX-/ RS/R SX-/RI-Line mit PS Design
BRE	Bredent Medical® / Sky®
CAM	Altatec / Camlog®
COL	Altatec / Conelog®
E	Nobel Biocare™ / Replace Select®
EVMU	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System™ EV / Multi Unit
F	Nobel Biocare™ / Nobel Active™
H	Biomet 3i® / Certain®
HIO	HIOSSSEN® / OSSTEM TS®
I	Biomet 3i® / Osseotite® External Hex®
ISY	Altatec / ISY®
K	Nobel Biocare™ / Brånemark®
L	Straumann / Bone Level®
LOC	Locator® Halteelement
MEG	MEGAGEN® / AnyRidge®
MEX	Medentis Medical® / ICX®
MIC	MIS® / C1®
MIS	MIS® / SEVEN®
N	Straumann / SynOcta®
NBMU	Nobel Biocare™ / Multi Unit
NEO	NEOSS Implant System® / NEOSS™
R	Zimmer Dental / Tapered Screw-Vent®
S	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX
SEV	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System™ EV
SMU	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX / Multi Unit
STRMU	Straumann® / Multi Unit
T	DENTSPLY Implants® / Xive®
TA	Tatum Implant System
THO	Thommen Medical® / SPI®
UPR	Sweden & Martina Implantology™ / Premium®
UTG	Sweden & Martina Implantology™ / Premium Kohno® / Premium TG®
Y	DENTSPLY Implants® ANKYLOS®
2-CON	Nur in Anwendung mit 2-CONNECT Abutment BEGO Implant Systems/ Semados®; BioHorizons® / internal; Bredent Medical® / Sky®; Altatec® / Camlog®; Altatec / Conelog®; Nobel Biocare™ / Replace Select®; Nobel Biocare™ / Nobel Active™; Biomet 3i® / Certain®; HIOSSSEN® / OSSTEM TS®; Biomet 3i® / Osseotite® External Hex®; Nobel Biocare™ / Brånemark®; Straumann / Bone Level®; MEGAGEN® / Medentis Medical® / ICX®; MIS® / C1®; MIS® / SEVEN®; Straumann / SynOcta®; NEOSS Implant System® / NEOSS™; Zimmer Dental / Tapered Screw-Vent®; DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX; DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System™ EV; Sweden & Martina Implantology™ / Premium Kohno® / Premium TG®; DENTSPLY Implants® / Xive®; Thommen Medical® / SPI®

MATERIAL

Die Laboranaloge und Fräsanaloge sind aus Edelstahl (1.4305).

INDIKATION

Laboranalog und Fräsanalog dienen der Simulation und Übertragung der Implantat Position des Patienten in ein zahntechnisches Arbeitsmodell.

Fräsanaloge werden auch in Kombination mit dem Abutment Grip zur Befestigung von NT-Preforms während des Fräsvorgangs verwendet.

ZUBEHÖR

Fräsanalog Abutment Grip (1.4305) ist ein Halter zum individuellen Fräsen von NT-Preform Abutments.



ANWENDUNG

- **Laboranalog**
Zur Simulation und Übertragung der Implantat Position des Patienten, wird das Laboranalog auf die entsprechend kompatiblen Abformpfosten in der Abformung fixiert und diese dann mit geeignetem Modellmaterial (Gips, Kunststoff) ausgegossen. Nach Lösen der Abformung verbleibt das Laboranalog im zahntechnischen Modell.
- **Fräsanalog**
Das Fräsanalog dient in Kombination mit dem Abutment Grip zum individuellen Fräsen eines NT-Preform Abutments. Das Fräsanalog wird in die Analog-Aufnahmen des Abutment Grip eingesetzt und mit den im Abutment Grip vorhandenen Schrauben befestigt. Dann wird das kompatible NT-Preform auf dem Fräsanalog mittels Frässhraube (Milling Screw) fixiert und im Fräshalter maschinell bearbeitet.
Die Verwendung als Hilfsmittel zur Simulation und Übertragung der Patienten Situation in ein zahntechnisches Modell, entspricht dem Ablauf des oben beschriebenen Laboranalogs.



ANWENDUNGSHINWEISE

- Laboranalog und Fräsanalog sind zum einmaligen Gebrauch ausgelegt. Mehrmalige Anwendung erhöht das Risiko eines mechanischen Versagens durch Materialermüdung.
- Vor der Anwendung eines Laboranalog oder Fräsanalog ist zu überprüfen ob das ausgewählte Analog kompatibel zum Implantatsystem ist.
- Vor Gebrauch Komponenten auf Verunreinigung und Beschädigung prüfen.
- Fräsanaloge: Die Verbindungskomponente des NT-Preform Abutments muss mit der abgeflachten Seite immer in Richtung links auf dem Abutment Grip eingespannt werden, damit ein optimaler Halt während des Fräsvorgang gewährleistet ist.
- Das Fräsanalog, muss immer mit der Nut nach unten in den Abutment Grip eingesetzt werden, um seine endgültige Position im Abutment Grip einzunehmen.

LAGERUNG

Die Teile sind trocken und staubfrei bei Raumtemperatur zu lagern.



nt-trading GmbH & Co KG
G.-Braun-Str. 18
76187 Karlsruhe, Deutschland
Tel: +49-721-91547160
Fax: +49-721-91547161
E-mail: info@nt-trading.com

Instructions for use of laboratory analogs [EN]

COMPONENT DESCRIPTION

In the case of NT-trading implant analogs, a distinction is made between Lab Analog (laboratory analog) and NT-Mill Lab Analog (milling analog). Both variants are used for simulating and transferring the implant position of the patient into a dental working model. The NT-Mill Lab Analog can also be used in combination with the Abutment Grip for mounting NT-Preforms during the milling process.

The laboratory analog, in combination with the impression post, serves to transfer the position of the implant from the patient to a master dental model. For this purpose, the laboratory analog is screwed onto the particular compatible impression post in the impression and then model material (plaster, plastic) is poured into the impression. After the hardening of the model material and the releasing of the impression post and the impression, a three-dimensional dental model of the dental patient situation is created, in which the laboratory analog is anchored in a stable position by its retentive outer geometry and can now be used to accommodate various compatible abutment applications or prosthetic constructions.

COMPATIBILITY OF THE LABORATORY ANALOGS

The laboratory analogs and milling analogs are compatible with the particular implant systems shown in Table 1.

Assignment of laboratory analogs and milling analogs to the implant systems:

Serie (Laboranalogue / Fräsanaloge)	Kompatibles Implantatsystem
BEG	BEGO Implant Systems/Semados [®]
BIO	BioHorizons [®] / internal
BPS	BEGO Implant Systems/Semados [®] SC/SCX-/ RS/R SX-/RI-Line mit PS Design
BRE	Bredent Medical [®] / Sky [®]
CAM	Altatec / Camlog [®]
COL	Altatec / Conelog [®]
E	Nobel Biocare [™] / Replace Select [®]
EVMU	DENTSPLY Implants [®] / Astra Tech Implant System [™] EV / Multi Unit
F	Nobel Biocare [™] / Nobel Active [™]
H	Biomet 3i [®] / Certain [®]
HIO	HIOSEN [®] / OSSTEM TS [®]
I	Biomet 3i [®] / Osseotite [®] External Hex [®]
ISY	Altatec / ISY [®]
K	Nobel Biocare [™] / Brånemark [®]
L	Straumann / Bone Level [®]
LOC	Locator [®] Halteelement
MEG	MEGAGEN [®] / AnyRidge [®]
MEX	Medentis Medical [®] / ICX [®]
MIC	MIS [®] / C1 [®]
MIS	MIS [®] / SEVEN [®]
N	Straumann / SynOcta [®]
NBMU	Nobel Biocare [™] / Multi Unit
NEO	NEOSS Implant System [®] / NEOSS [™]
R	Zimmer Dental / Tapered Screw-Vent [®]
S	DENTSPLY Implants [®] / Astra Tech Implant System OsseoSpeed [®] TX
SEV	DENTSPLY Implants [®] / Astra Tech Implant System [™] EV
SMU	DENTSPLY Implants [®] / Astra Tech Implant System OsseoSpeed [®] TX / Multi Unit
STRMU	Straumann [®] / Multi Unit
T	DENTSPLY Implants [®] / Xive [®]
TA	Tatum Implant System
THO	Thommen Medical [®] / SPI [®]
UPR	Sweden & Martina Implantology [™] / Premium [®]
UTG	Sweden & Martina Implantology [™] / Premium Kohno [®] / Premium TG [®]
Y	DENTSPLY Implants [®] ANKYLOS [®]
2-CON	Nur in Anwendung mit 2-CONnect Abutment BEGO Implant Systems/ Semados [®] ; BioHorizons [®] / internal; Bredent Medical [®] / Sky [®] ; Altatec [®] / Camlog [®] ; Altatec / Conelog [®] ; Nobel Biocare [™] / Replace Select [®] ; Nobel Biocare [™] / Nobel Active [™] ; Biomet 3i [®] / Certain [®] ; HIOSEN [®] / OSSTEM TS [®] ; Biomet 3i [®] / Osseotite [®] External Hex [®] ; Nobel Biocare [™] / Brånemark [®] ; Straumann / Bone Level [®] ; MEGAGEN [®] / Medentis Medical [®] / ICX [®] ; MIS [®] / C1 [®] ; MIS [®] / SEVEN [®] ; Straumann / SynOcta [®] ; NEOSS Implant System [®] / NEOSS [™] ; Zimmer Dental / Tapered Screw-Vent [®] ; DENTSPLY Implants [®] / Astra Tech Implant System OsseoSpeed [®] TX; DENTSPLY Implants [®] / Astra Tech Implant System [™] EV; Sweden & Martina Implantology [™] / Premium Kohno [®] / Premium TG [®] ; DENTSPLY Implants [®] / Xive [®] ; Thommen Medical [®] / SPI [®]

MATERIAL

The laboratory analogs and milling analogs are made of stainless steel (1.4305).

INDICATIONS

Laboratory analogs and milling analogs are used to simulate and transfer the implant position of the patient into a dental working model.

Milling analogs are also used in combination with the Abutment Grip for mounting NT-Preforms during the milling process.

ACCESSORIES

Milling analog Abutment Grip (1.4305) is a holder for the individual milling of NT-Preform abutments.



APPLICATIONS

- **Laboratory analogs**

To simulate and transfer the implant position of the patient, the laboratory analog is fixed on the correspondingly compatible impression posts in the impression and this is then filled with a suitable model material (plaster, plastic). After releasing the impression, the laboratory analog remains in the dental model.

- **Milling analogs**

The milling analog, in combination with the Abutment Grip, is used for the individual milling of an NT-Preform abutment. The milling analog is inserted into the analog holders of the Abutment Grip and fastened with the screws present in the Abutment Grip. The compatible NT-Preform is then fixed on the milling analog with a milling screw and machined in the milling holder.

The use as an aid for simulating and transferring the patient situation into a dental model corresponds to the sequence of the laboratory analog described above.



APPLICATION NOTES

- Laboratory analogs and milling analogs are designed for a single use. Repeated use increases the risk of mechanical failure due to material fatigue.
- Before using a laboratory analog or milling analog, check whether the selected analog is compatible with the implant system.
- Before use, check the components for contamination and damage.
- Milling analogs: The connection component of the NT-Preform abutment must be clamped with the flattened side always on the left on the Abutment Grip, so that an optimal hold is ensured during the milling process.
- The milling analog must always be inserted with the groove down in the Abutment Grip in order to occupy its final position in the Abutment Grip.

STORAGE

The parts must be stored dry and dust-free at room temperature.



nt-trading GmbH & Co KG
G.-Braun-Str. 18
76187 Karlsruhe, Germany
Tel: +49-721-91547160
Fax: +49-721-91547161
E-mail: info@nt-trading.com

Instrucciones de uso del análogo de laboratorio [ESP]

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

Entre los análogos de implantes NT-trading se distinguen los análogos Lab (análogos de laboratorio) y los análogos NT-Mill Lab (análogos de fresado). Ambas variantes sirven para simular y transferir la posición del implante desde el paciente al modelo de trabajo. Además, los análogos NT-Mill Lab se pueden utilizar en combinación con el soporte del pilar para la fijación de preformas NT durante el fresado.

El análogo de laboratorio, en combinación con la cofia de impresión, sirve para transferir la posición del implante desde el paciente a un modelo maestro. Para ello, el análogo de laboratorio se atornilla en la impresión sobre una cofia de impresión compatible y, a continuación, se vierte en la impresión el material de modelado (yeso, plástico). Una vez endurecido el material y después de separar la cofia y la impresión, se obtiene un modelo tridimensional de la situación dental del paciente, donde el anclaje del análogo de laboratorio es estable gracias a su geometría exterior retentiva y se puede utilizar, por tanto, para alojar diferentes pilares o productos protésicos compatibles.

COMPATIBILIDAD DEL ANÁLOGO DE LABORATORIO

Los análogos de laboratorio y análogos de fresado son compatibles con los sistemas de implantes correspondientes indicados en la tabla 1.

Correspondencia entre los análogos de laboratorio y análogos de fresado y los sistemas de implantes:

Serie (Laboranaloge / Fräsanaloge)	Kompatibles Implantatsystem
BEG	BEGO Implant Systems/Semados®
BIO	BioHorizons® / internal
BPS	BEGO Implant Systems/Semados® SC/SCX-/ RS/R SX-/RI-Line mit PS Design
BRE	Bredent Medical® / Sky®
CAM	Altatec / Camlog®
COL	Altatec / Conelog®
E	Nobel Biocare™ / Replace Select®
EVMU	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System™ EV / Multi Unit
F	Nobel Biocare™ / Nobel Active™
H	Biomet 3i® / Certain®
HIO	HIOSEN® / OSSTEM TS®
I	Biomet 3i® / Osseotite® External Hex®
ISY	Altatec / ISY®
K	Nobel Biocare™ / Brånemark®
L	Straumann / Bone Level®
LOC	Locator® Halteelement
MEG	MEGAGEN® / AnyRidge®
MEX	Medentis Medical® / ICX®
MIC	MIS® / C1®
MIS	MIS® / SEVEN®
N	Straumann / SynOcta®
NBMU	Nobel Biocare™ / Multi Unit
NEO	NEOSS Implant System® / NEOSS™
R	Zimmer Dental / Tapered Screw-Vent®
S	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX
SEV	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System™ EV
SMU	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX / Multi Unit
STRMU	Straumann® / Multi Unit
T	DENTSPLY Implants® / Xive®
TA	Tatum Implant System
THO	Thommen Medical® / SPI®
UPR	Sweden & Martina Implantology™ / Premium®
UTG	Sweden & Martina Implantology™ / Premium Kohno® / Premium TG®
Y	DENTSPLY Implants® ANKYLOS®
2-CON	Nur in Anwendung mit 2-CONnect Abutment BEGO Implant Systems/ Semados®; BioHorizons® / internal; Bredent Medical® / Sky®; Altatec® / Camlog®; Altatec / Conelog®; Nobel Biocare™ / Replace Select®; Nobel Biocare™ / Nobel Active™; Biomet 3i® / Certain®; HIOSEN® / OSSTEM TS®; Biomet 3i® / Osseotite® External Hex®; Nobel Biocare™ / Brånemark®; Straumann / Bone Level®; MEGAGEN® / Medentis Medical® / ICX®; MIS® / C1®; MIS® / SEVEN®; Straumann / SynOcta®; NEOSS Implant System® / NEOSS™; Zimmer Dental / Tapered Screw-Vent®; DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX; DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System™ EV; Sweden & Martina Implantology™ / Premium Kohno® / Premium TG®; DENTSPLY Implants® / Xive®; Thommen Medical® / SPI®

MATERIAL

Los análogos de laboratorio y análogos de fresado son de acero inoxidable (1.4305).

INDICACIÓN

Los análogos de laboratorio y análogos de fresado sirven para simular y transferir la posición del implante desde el paciente al modelo de trabajo.

Los análogos de fresado también se pueden utilizar en combinación con el soporte del pilar para la fijación de preformas NT durante el fresado.

ACCESORIOS

Análogo de fresado El soporte del pilar (1.4305) es un soporte para fresar individualmente pilares de preformas NT.



APLICACIÓN

- **Análogo de laboratorio**
Para simular y transferir la posición del implante en el paciente, el análogo de laboratorio se fija en la impresión sobre una cofia de impresión compatible y, a continuación, se vierte en la impresión el material de modelado (yeso, plástico). Una vez separada la impresión, el análogo de laboratorio permanece en el modelo dental.
- **Análogo de fresado**
En combinación con el soporte del pilar, el análogo de fresado sirve para el fresado individual de un pilar de preforma NT. El análogo de fresado se coloca en el alojamiento para el análogo situado en el soporte del pilar y se fija con los tornillos existentes en el mismo. A continuación, se fija una preforma NT compatible sobre el análogo de fresado mediante un tornillo de fresado (Milling Screw) y se mecaniza en el soporte de fresado.
Su utilización como elemento auxiliar para simular y transferir la posición desde el paciente a un modelo dental se corresponde con la secuencia descrita anteriormente para el análogo de laboratorio.



INDICACIONES DE USO

- El análogo de laboratorio y el análogo de fresado han sido diseñados para un solo uso. Si se utilizan varias veces aumenta el riesgo de fallo mecánico por fatiga del material.
- Antes de utilizar un análogo de laboratorio o análogo de fresado debe comprobarse que el análogo elegido es compatible con el sistema de implantes.
- Comprobar que los componentes están limpios y sin daños antes del uso.
- Análogos de fresado: el elemento de fijación del pilar de preforma NT debe sujetarse siempre con la parte plana hacia la izquierda sobre el soporte del pilar, a fin de garantizar una sujeción óptima durante el fresado.
- El análogo de fresado siempre debe colocarse con la ranura hacia abajo en el soporte del pilar, para que ocupe su posición definitiva en el mismo.

CONSERVACIÓN

Las piezas deben guardarse secas y libres de polvo a temperatura ambiente.



nt-trading GmbH & Co KG
G.-Braun-Str. 18
76187 Karlsruhe, Alemania
Tel.: +49-721-91547160
Fax: +49-721-91547161
Correo electrónico: info@nt-trading.com

Mode d'emploi d'analogues de laboratoire [FRA]

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

Parmi les analogues d'implants NT-trading, on distingue les analogues de laboratoire (analogues de laboratoire) des analogues de laboratoire NT-Mill (analogues de fraisage). Les deux variantes servent à simuler, puis à transposer la position de l'implant du patient vers un modèle dentaire de travail. Associés à un support de piliers (Abutment Grip), les analogues de laboratoire NT-Mill peuvent en outre être utilisés pour la fixation de piliers NT-Preform pendant le processus de fraisage.

Avec le pilier d'empreinte, l'analogue de laboratoire sert au transfert de la position de l'implant du patient vers un modèle dentaire type. Pour cela, l'analogue de laboratoire est vissé sur le pilier d'empreinte compatible correspondant, puis le matériau du modèle (plâtre, plastique) est versé pour réaliser l'empreinte. Une fois le matériau durci et le pilier d'empreinte séparé, on obtient un modèle en 3D de la situation dentaire du patient dans laquelle l'analogue de laboratoire est solidement ancré grâce à sa géométrie extérieure rétentive et peut accueillir différentes applications de pilier ou de prothèse compatibles.

COMPATIBILITÉ DE L'ANALOGUE DE LABORATOIRE

Les analogues de laboratoire et de fraisage sont compatibles avec les systèmes d'implants correspondants présentés dans le tableau 1.

Affectation des analogues de laboratoire/de fraisage aux systèmes d'implants :

Serie (Laboranalogue / Fräsanaloge)	Kompatibles Implantatsystem
BEG	BEGO Implant Systems/Semados®
BIO	BioHorizons® / internal
BPS	BEGO Implant Systems/Semados® SC/SCX-/ RS/R SX-/RI-Line mit PS Design
BRE	Bredent Medical® / Sky®
CAM	Altatec / Camlog®
COL	Altatec / Conelog®
E	Nobel Biocare™ / Replace Select®
EVMU	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System™ EV / Multi Unit
F	Nobel Biocare™ / Nobel Active™
H	Biomet 3i® / Certain®
HIO	HIOSSEN® / OSSTEM TS®
I	Biomet 3i® / Osseotite® External Hex®
ISY	Altatec / ISY®
K	Nobel Biocare™ / Brånemark®
L	Straumann / Bone Level®
LOC	Locator® Halteelement
MEG	MEGAGEN® / AnyRidge®
MEX	Medentis Medical® / ICX®
MIC	MIS® / C1®
MIS	MIS® / SEVEN®
N	Straumann / SynOcta®
NBMU	Nobel Biocare™ / Multi Unit
NEO	NEOSS Implant System® / NEOSS™
R	Zimmer Dental / Tapered Screw-Vent®
S	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX
SEV	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System™ EV
SMU	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX / Multi Unit
STRMU	Straumann® / Multi Unit
T	DENTSPLY Implants® / Xive®
TA	Tatum Implant System
THO	Thommen Medical® / SPI®
UPR	Sweden & Martina Implantology™ / Premium®
UTG	Sweden & Martina Implantology™ / Premium Kohno® / Premium TG®
Y	DENTSPLY Implants® ANKYLOS®
2-CON	Nur in Anwendung mit 2-CONnect Abutment BEGO Implant Systems/ Semados®; BioHorizons® / internal; Bredent Medical® / Sky®; Altatec® / Camlog®; Altatec / Conelog®; Nobel Biocare™ / Replace Select®; Nobel Biocare™ / Nobel Active™; Biomet 3i® / Certain®; HIOSSEN® / OSSTEM TS®; Biomet 3i® / Osseotite® External Hex®; Nobel Biocare™ / Brånemark®; Straumann / Bone Level®; MEGAGEN® / Medentis Medical® / ICX®; MIS® / C1®; MIS® / SEVEN®; Straumann / SynOcta®; NEOSS Implant System® / NEOSS™; Zimmer Dental / Tapered Screw-Vent®; DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX; DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System™ EV; Sweden & Martina Implantology™ / Premium Kohno® / Premium TG®; DENTSPLY Implants® / Xive®; Thommen Medical® / SPI®

MATÉRIAU

Les analogues de laboratoire et de fraisage sont en acier inoxydable (1.4305).

INDICATIONS

Les analogues de laboratoire et de fraisage servent à simuler, puis à transposer la position de l'implant du patient vers un modèle dentaire de travail.

Associés à un support de piliers (Abutment Grip), les analogues de fraisage peuvent en outre être utilisés pour la fixation de piliers NT pendant le processus de fraisage.

ACCESSOIRES

Le support de piliers d'**analogue de fraisage** (1.4305) est un support pour le fraisage individuel de piliers NT-Preform.



UTILISATION

- **Analogue de laboratoire**
Pour la simulation et le transfert de la position de l'implant du patient, l'analogue de laboratoire est fixé dans un moule sur le pilier d'empreinte compatible adapté, puis le matériau du modèle (plâtre, plastique) est versé. Une fois le moulage séparé, l'analogue de laboratoire reste dans le modèle dentaire.
- **Analogue de fraisage**
Associé au support de piliers, l'analogue de fraisage sert au fraisage individuel d'un pilier NT-Preform. L'analogue de fraisage est inséré dans le logement d'analogue du support de piliers et fixé avec les vis présentes dans le support. Le pilier NT-Preform compatible est ensuite fixé sur l'analogue de fraisage à l'aide de la vis de fraisage (Milling Screw) et usiné à la machine dans le support de fraisage.
L'utilisation comme moyen auxiliaire pour la simulation et la transposition de la situation du patient vers un modèle dentaire fonctionne ensuite comme celle de l'analogue de laboratoire décrite ci-dessus.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Les analogues de laboratoire et de fraisage sont conçus pour un usage unique. Une réutilisation augmente le risque de défaillance mécanique due à une usure du matériau.
- Avant d'utiliser un analogue de laboratoire ou de fraisage, il convient de vérifier si l'analogue sélectionné est compatible avec le système d'implant.
- Avant usage, vérifier que les composants ne sont ni encrassés ni endommagés.
- Analogue de fraisage : Les composants de liaison du pilier NT-Preform doivent être serrés sur le support de pilier avec le côté aplati toujours vers la gauche pour qu'un support optimal soit garanti pendant le processus de fraisage.
- L'analogue de fraisage doit toujours être inséré avec la rainure vers le bas dans le support de pilier pour prendre sa position finale dans le support.

STOCKAGE

Les pièces doivent être stockées à température ambiante, dans un endroit sec et exempt de poussière.



nt-trading GmbH & Co KG
G.-Braun-Str. 18
76187 Karlsruhe, Allemagne
Tél : +49-721-91547160
Fax : +49-721-91547161
E-mail : info@nt-trading.com

Istruzioni per l'uso dell'analogo da laboratorio [ITA]

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

Gli analoghi di impianto NT-trading si differenziano in analoghi da laboratorio (Lab Analog) e analoghi per fresatura (NT-Mill Lab Analog). Entrambe le varianti consentono la simulazione e il trasferimento della posizione dell'impianto del paziente in un modello di lavoro odontotecnico. Inoltre gli analoghi NT-Mill Lab Analog possono essere anche usati in combinazione con l'Abutment Grip per il fissaggio di abutment NT-Preform durante il processo di fresatura.

In combinazione con il transfer da impronta, l'analogo da laboratorio consente il trasferimento della posizione dell'impianto dal paziente a un modello master odontotecnico. A tale scopo l'analogo da laboratorio viene avvitato su un transfer da impronta compatibile nell'impronta e successivamente l'impronta viene colata con un materiale di modellazione (gesso, plastica). Dopo l'indurimento del materiale di modellazione e la rimozione del transfer da impronta e dell'impronta si ottiene un modello odontotecnico tridimensionale della situazione dentale del paziente nel quale l'analogo da laboratorio è stabilmente ancorato in posizione grazie alla sua geometria esterna ritentiva e può quindi essere usato per l'inserimento di diverse applicazioni di abutment compatibili oppure di costruzioni protesiche.

COMPATIBILITÀ DELL'ANALOGO DA LABORATORIO

Gli analoghi da laboratorio e gli analoghi per fresatura sono compatibili con i sistemi di impianto indicati nella Tabella 1.

Compatibilità degli analoghi da laboratorio e degli analoghi per fresatura con i sistemi di impianto:

Serie (Laboranaloge / Fräsanaloge)	Kompatibles Implantatsystem
BEG	BEGO Implant Systems/Semados®
BIO	BioHorizons® / internal
BPS	BEGO Implant Systems/Semados® SC/SCX-/ RS/R SX-/RI-Line mit PS Design
BRE	Bredent Medical® / Sky®
CAM	Altatec / Camlog®
COL	Altatec / Conelog®
E	Nobel Biocare™ / Replace Select®
EVMU	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System™ EV / Multi Unit
F	Nobel Biocare™ / Nobel Active™
H	Biomet 3i® / Certain®
HIO	HIOSEN® / OSSTEM TS®
I	Biomet 3i® / Osseotite® External Hex®
ISY	Altatec / ISY®
K	Nobel Biocare™ / Brånemark®
L	Straumann / Bone Level®
LOC	Locator® Halteelement
MEG	MEGAGEN® / AnyRidge®
MEX	Medentis Medical® / ICX®
MIC	MIS® / C1®
MIS	MIS® / SEVEN®
N	Straumann / SynOcta®
NBMU	Nobel Biocare™ / Multi Unit
NEO	NEOSS Implant System® / NEOSS™
R	Zimmer Dental / Tapered Screw-Vent®
S	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX
SEV	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System™ EV
SMU	DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX / Multi Unit
STRMU	Straumann® / Multi Unit
T	DENTSPLY Implants® / Xive®
TA	Tatum Implant System
THO	Thommen Medical® / SPI®
UPR	Sweden & Martina Implantology™ / Premium®
UTG	Sweden & Martina Implantology™ / Premium Kohno® / Premium TG®
Y	DENTSPLY Implants® ANKYLOS®
2-CON	Nur in Anwendung mit 2-CONnect Abutment BEGO Implant Systems/ Semados®; BioHorizons® / internal; Bredent Medical® / Sky®; Altatec® / Camlog®; Altatec / Conelog®; Nobel Biocare™ / Replace Select®; Nobel Biocare™ / Nobel Active™; Biomet 3i® / Certain®; HIOSEN® / OSSTEM TS®; Biomet 3i® / Osseotite® External Hex®; Nobel Biocare™ / Brånemark®; Straumann / Bone Level®; MEGAGEN® / Medentis Medical® / ICX®; MIS® / C1®; MIS® / SEVEN®; Straumann / SynOcta®; NEOSS Implant System® / NEOSS™; Zimmer Dental / Tapered Screw-Vent®; DENTSPLY Implants®

	/ Astra Tech Implant System OsseoSpeed® TX; DENTSPLY Implants® / Astra Tech Implant System™ EV; Sweden & Martina Implantology™ / Premium Kohno® / Premium TG®; DENTSPLY Implants® / Xive®; Thommen Medical® / SPI®
--	--

MATERIALE

Gli analoghi da laboratorio e gli analoghi per fresatura sono in acciaio inossidabile (1.4305).

INDICAZIONI

Analogo da laboratorio analogo per fresatura consentono la simulazione e il trasferimento della posizione dell'impianto del paziente in un modello di lavoro odontotecnico.

Inoltre gli analoghi per fresatura vengono usati anche in combinazione con l'Abutment Grip per il fissaggio di preforme NT-Preform durante il processo di fresatura.

ACCESSORI

Analogo per fresatura Abutment Grip (1.4305) è un supporto per la singola fresatura di abutment NT-Preform.



UTILIZZO

- **Analogo da laboratorio**

Per la simulazione e il trasferimento della posizione dell'impianto del paziente, l'analogo da laboratorio viene fissato nell'impronta sul relativo transfer da impronta compatibile e tutto l'insieme viene quindi colato con idoneo materiale di modellazione (gesso, plastica). Dopo la rimozione dell'impronta l'analogo da laboratorio rimane nel modello odontotecnico.

- **Analogo per fresatura**

In combinazione con l'Abutment Grip l'analogo per fresatura consente la singola fresatura di un abutment NT-Preform. L'analogo per fresatura viene inserito nell'alloggio per analogo dell'Abutment Grip e viene fissato con le viti in dotazione con l'Abutment Grip. Quindi l'abutment compatibile NT-Preform viene fissato sull'analogo per fresatura mediante una vite per fresatura e lavorato a macchina nel supporto per fresatura.

L'utilizzo come ausilio per la simulazione e il trasferimento della situazione del paziente in un modello odontotecnico corrisponde al processo dell'analogo da laboratorio precedentemente descritto.

AVVERTENZE D'USO

- L'analogo da laboratorio e l'analogo per fresatura sono monouso. Molteplici utilizzi aumentano il rischio di un danno meccanico causato da affaticamento del materiale.
- Prima dell'impiego di un analogo da laboratorio o di un analogo per fresatura è necessario verificare che l'analogo selezionato sia compatibile con il sistema di impianto.
- Prima dell'uso, controllare che i componenti non siano né imbrattati, né danneggiati.
- Analoghi per fresatura: I componenti di collegamento dell'abutment NT-Preform devono essere fissati sull'Abutment Grip sempre con il lato piatto sempre verso sinistra per assicurare una presa ottimale durante il processo di fresatura.
- L'analogo per fresatura deve essere sempre inserito nell'Abutment Grip con il dado rivolto verso il basso affinché assuma la sua posizione definitiva nell'Abutment Grip.

STOCCAGGIO

I pezzi devono essere riposti asciutti e privi di polvere, a temperatura ambiente.



nt-trading GmbH & Co KG
G.-Braun-Str. 18
76187 Karlsruhe, Germania
Tel: +49-721-91547160
Fax: +49-721-91547161
E-mail: info@nt-trading.com

Symbole / Symbols / Symbole / Simboli



Nicht zur Wiederverwendung / Do not reuse / Ne pas réutiliser / Non riutilizzare / No reutilizar



Chargenbezeichnung / Lot number / Désignation de lot / Numero di lotto / Número de lote



Artikelnummer / Article number / Numéro article / numero dell'articolo / Número de artículo



Hersteller / Manufacturer / Fabricant / fabbricante / Fabricante



Gebrauchsanweisung beachten / Consult instructions for use / Respecter la notice d'utilisation / Osservare le istruzioni per l'uso / Observar las instrucciones de uso



Nicht Steril / Non-sterile / Non stérile / Non sterile / No estéril



Verwendbar bis / Usable up / Date d'expiration / Utilizzabile fino al / Fecha de caducidad

QTY

Stückzahl / Quantity / Quantité / Quantità / Número de piezas



Konformitätszeichen und Identifikationsnummer der benannten Stelle / CE mark and identification of the notified body / Marquage de conformité et le numéro d'identification de l'organisme notifié / Marcatura di conformità e numero di identificazione dell'organismo notificato / Marca CE y el Número de Registro del Organismo Notificado



Achtung! / Attention! / Attention! / Attenzione! / Atención!

Nicht für den menschlichen Gebrauch! / Not for human use! / Pas pour usage humain! / Non per uso umano! No para uso humano!

